

ZMLUVA

o spracúvaní osobných údajov

v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „zákon o ochrane osobných údajov“)
uzatvorená medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom

Názov organizácie: Obec Dedina Mládeže
Adresa sídla: Nám. 4. apríla 8, 946 03 Dedina Mládeže
Identifikačné číslo: 00306428
Zastúpená: JUDr. Ing. Gabriela Gönczölová, starostka obce

(ďalej len ako „prevádzkovateľ“)

a

Názov organizácie: Ing. Imrich Csontos, autorizovaný bezpečnostný technik a technik PO
Adresa sídla: [REDACTED]
Identifikačné číslo: 46 976 191
Zastúpená: Ing. Imrich Csontos

(ďalej len ako „sprostredkovateľ“)

I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a vymedzenie práv a povinností zmluvných strán podľa § 34 zákona o ochrane osobných údajov.

II. Doba spracúvania

1. Doba spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom je viazaná osobitnou zmluvou na zabezpečenie služieb bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP) a ochrany pred požiarimi (OPP).

2. V prípade skončenia poskytovania týchto služieb bude táto sprostredkovateľská zmluva ukončená osobitným dojednaním.

III. Povaha a účel spracúvania osobných údajov

1. Účelom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je splnenie si povinnosti prevádzkovateľa v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi, ktoré sa sprostredkovateľ zaviazal zabezpečovať a plniť pre prevádzkovateľa, a to v rozsahu a za podmienok vymedzených v Zmluve na zabezpečenie služieb bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP a ochrany pred požiarimi (OP).

2. Údaje sa poskytujú za účelom a pre potreby:

- a) školiacej činnosti v zmysle predpisov zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi a zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov prevádzkovateľa,
- b) tvorby dokumentácie a príslušných záznamov v zmysle predpisov o BOZP a OPP,
- c) riešenia úrazov v zmysle predpisov o BOZP.

IV. Názov informačného systému a zoznam osobných údajov, ktoré sa budú spracúvať

1. Prevádzkovateľ odovzdá sprostredkovateľovi osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sú súčasťou informačného systému s názvom „mzdová a personálna agenda“ a to v nasledujúcom rozsahu:

- meno, priezvisko, rodné priezvisko a titul,
- rodné číslo, dátum a miesto narodenia,
- podpis,
- rodinný stav,
- pracovné zaradenie (vykonávaná činnosť), pracovisko alebo prevádzka,
- dátum vzniku a ukončenia pracovného pomeru alebo dohody o prácach mimo pracovného pomeru.

2. Pre potreby riešenie úrazov okrem údajov uvedených v bode 1. tohto článku prevádzkovateľ odovzdáva sprostredkovateľovi na spracúvanie z informačného systému aj:

- počet nezaopatrených detí
- denný vymeriavací základ
- kontaktné údaje (email, tel.).

V. Okruh dotknutých osôb

1. Prevádzkovateľ odovzdáva sprostredkovateľovi na spracúvanie osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú zamestnanci prevádzkovateľa v pracovnom pomere a osoby vykonávajúce činnosť pre prevádzkovateľa na základe dohôd o vykonaní práce mimo pracovného pomeru v zmysle ustanovení Zákonníka práce v platnom znení a ich rodinní príslušníci.

VI. Informovanie dotknutej osoby o spracúvaní osobných údajov a poverenom sprostredkovateľovi

1. Pri získavaní osobných údajov zabezpečuje plnenie požiadaviek zákona č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

2. Ak prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľom až po získaní osobných údajov, je povinný zabezpečiť oznámenie tejto skutočnosti dotknutým osobám pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa poverenia sprostredkovateľa. To platí aj vtedy, ak spracúvanie osobných údajov prevezme právny nástupca prevádzkovateľa.

3. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na vymedzený alebo ustanovený účel, ak zákon o ochrane osobných údajov neustanovuje inak.

VII. Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Osobné údaje dotknutých osôb doručí prevádzkovateľ sprostredkovateľovi elektronicky e-mailom alebo osobne. Sprostredkovateľ je vždy povinný potvrdiť prijatie e-mailovej správy predmetom, ktorej sú osobné údaje dotknutých osôb.

2. Za správnosť poskytnutých osobných údajov sprostredkovateľovi zodpovedá prevádzkovateľ. Aktuálnosť osobných údajov zabezpečuje prevádzkovateľ a to previerkou aktuálnosti spracúvaných osobných údajov, ktorú vykonáva prevádzkovateľ minimálne jedenkrát ročne alebo zmluvným záväzkom dotknutých osôb, že sú povinné prevádzkovateľa informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa ich osobných údajov a to v čo najkratšom čase. Zaktualizované osobné údaje doručí prevádzkovateľ sprostredkovateľovi.

3. Osobné údaje spracúva sprostredkovateľ v listinnej podobe alebo elektronicky.
4. V nevyhnutnom rozsahu je sprostredkovateľ oprávnený osobné údaje sprístupniť ním určenému poskytovateľovi služby údržby softvéru alebo hardvéru.
5. Po skončení účelu spracúvania je sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu zabezpečiť likvidáciu osobných údajov, okrem prípadov kedy sú osobné údaje súčasťou registratúrneho záznamu. Pričom je sprostredkovateľ povinný zabezpečiť likvidáciu osobných údajov spôsobom, kedy dôjde k zrušeniu osobných údajov rozložením, vymazaním alebo fyzickým zničením hmotných nosičov tak, aby sa z nich osobné údaje nedali reprodukovať.

VIII. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ aj sprostredkovateľ sú povinní pri spracúvaní osobných údajov postupovať podľa § 34 ods.3 zák.č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Za bezpečnosť osobných údajov zodpovedá prevádzkovateľ aj sprostredkovateľ. Prevádzkovateľ aj sprostredkovateľ sú povinní chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijímajú primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
2. Zodpovedná osoba prevádzkovateľa je oprávnená preverovať u sprostredkovateľa dodržiavanie ustanovení zákona o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom.
3. Z vykonanej previerky vyhotoví zápis, ktorý podpíše štatutárny orgán sprostredkovateľa a prevádzkovateľa.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že tých svojich pracovníkov, ktorí budú mať prístup k osobným údajom prevádzkovateľa poučí v súlade so zák.č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. O poučení vykoná písomný záznam a v prípade požiadavky ho predloží určenému pracovníkovi prevádzkovateľa.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje k udržiavaniu bezpečnostného povedomia svojich pracovníkov s ohľadom na informačnú bezpečnosť najmä ich preškolením či odborným vzdelávaním.
6. V prípade, ak si dotknutá osoba uplatní svoje právo podľa §21 zákona o ochrane osobných údajov u sprostredkovateľa je tento povinný túto žiadosť alebo zápisnicu odovzdať prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu.
7. V zmysle tejto zmluvy sprostredkovateľ je povinný:
 - i. spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, pričom prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii je bez súhlasu prevádzkovateľa zakázaný, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,
 - ii. zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona,
 - iii. vykonať opatrenia podľa § 39 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov:
 - a) sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na

náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu, proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov;

- iv. dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa § 34 ods. 2 a ods. 5 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, t. j. sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa, ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo v inom právnom kone sprostredkovateľ je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v zmluve alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom,
- v. po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov,
- vi. poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi, sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel,
- vii. vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
- viii. po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
- ix. poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

IX. Spracúvanie osobných údajov subdodávateľom

1. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov osobne. V prípade, ak by chcel sprostredkovateľ vykonávať spracúvanie osobných údajov prostredníctvom inej osoby tzv. subdodávateľom je povinný o tom najskôr písomne informovať prevádzkovateľa. K spracúvaniu osobných údajov subdodávateľom je nevyhnutný súhlas prevádzkovateľa. Subdodávateľ následne spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa.

X. Záverečné ustanovenia

1. Prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov a že došlo k prevereniu spôsobilosti sprostredkovateľa podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa podľa zákona č.18/2018 Z. z. odo dňa 01.09.2019.
3. Všetky ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len vzájomnou dohodou, písomne, formou dodatku, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, rozumejú jej a uzatvárajú ju slobodne a bez nátlaku.
5. Táto zmluva zaniká dňom ukončenia zmluvných prác realizovaných sprostredkovateľom pre prevádzkovateľa.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Dedine Mládeže, dňa 30.08.2019

.....

za prevádzkovateľa
JUDr. Ing. Gabriela Gönczölová, v. r.
starostka obce

.....

za sprostredkovateľa
Ing. Imrich Csontos, v. r.